

Das soll sehr interessant sein

میگویند خیلی جالب است (۱)

مروری بر مطالب درس

نکاتی که دانستن آنها لازم است

۱- کلمات پرسش **wem** و **wo**با کلمه پرسش **wo** منجمله جویای محلی میشوم که در آن واقعه ای صورت میگیرد

Wo gibt es das Stück von Botho Strauß?

wem کلمه پرسش در حالت مفعولی با واسطه است و با آن جویای شخصی میشوم

که فعل بر او واقع شده است. Wem hilfst du? Mit wem sprichst du?

۲- متمم مکانی فعل که بعد از کلمه پرسش **wo** میآید و مفعول واقع میشود(مفعول با واسطه) وقتی در محلی امری صورت میگیرد، مثلاً "نمایشی که در اپرا انجام میشود، همراه با نام محل حرف اضافه **in** بکار میرود. این حرف اضافه اسم مربوطه و حرف تعریف آن را به حالت مفعولی با واسطه در میآورد.

Wo gibt es ...?

die Oper**In der** Oper gibt es die Dreigroschenoper von Brecht.**das** Theater**Im** Stadttheater gibt es ein Stück von Strauß.**der** Bus**Im** Bus dürfen Sie nicht rauchen.**im = in dem**۳ - فعل معین وصفی **sollen**معنی اصلی فعل معین وصفی **sollen** اینست که کسی به دستور یا سفارش یا میل شخص دیگر عملی را انجام دهد.

ولی به غیر از آن این فعل مبین نکات زیر نیز هست:

الف - موضوع یا خبری را از قول دیگران یا استفاده از این فعل به شخص ثالثی می‌رسانیم. یعنی بجای اینکه بگوئیم "شنیده ام" یا "میگویند" میتوانیم فعل

sollen را بکار ببریم:

Das soll sehr interessant sein.

ب - تردید را می‌رساند

Und das soll interessant sein?

طرز بیان منظور

Das interessiert mich nicht.

وقتی موضوعی مورد علاقه شما نیست

Das soll interessant / ... /sein.

وقتی موضوعی را از دیگران شنیده اید

آندره آس و والدینش در این فکر هستند که آیا به تأثیر بروند و نمایش "بزرگ و کوچک" اثر "بوتو-اشتراوس" را ببینند یا نه. ضمناً درباره معنای اسم نمایش بحث میکنند.

- Andreas: Im Stadttheater gibt es ein Stück von Botho Strauß: "Groß und klein".
- Herr Schäfer: Das soll sehr interessant sein.
- Frau Schäfer: Und was soll das heißen: "Groß und klein"?
- Ex: Das heißt: Wie sind die Menschen? Groß oder ...
- Frau Schäfer: (با عصبانیت) Wie die Menschen sind? Groß oder klein?!
- Andreas: Aber nein! Das heißt das nicht!
- Frau Schäfer: (همچنان با لحن عصبانی) Nein, also wirklich, das interessiert mich nicht!
- Herr Schäfer: "Groß und klein" heißt doch: Wie sind die Menschen?
- Ex: Groß oder klein?
- Herr Schäfer: Was denken sie?
- Ex: Viel oder wenig?
- Herr Schäfer: Wie handeln sie?
- Ex: Gut oder schlecht?
- Frau Schäfer: Und das soll interessant sein? Also ich, ich finde diese Stimme interessant!

سه نفری به توافق میرسند که به نمایشی اپرای "سه سگه" اثر "برت برشت" بروند.

- Andreas: Wie findet ihr das? In der Oper gibt es die "Dreigroschenoper".
- Ex: Was bedeutet "Dreigroschenoper"?
- Andreas: Drei Groschen bedeutet billig.
- Frau Schäfer: Sag mal: Mit wem sprichst du?
- Ex: Mit mir!
- Andreas: Ex, sei bitte still!
- Frau Schäfer: Ich verstehe dich nicht, Andreas. Bist du wirklich Bauchredner?
- Andreas: Nein. Das erkläre ich später. Also, wollen wir in die "Dreigroschenoper" gehen?
- Herr Schäfer: Ja, gern.
- Andreas: Ihr kennt bestimmt das Lied von Mackie Messer!
- Ex: (شروع به خواندن آهنگ "مکی جافوکش" میکند)

Wörter und Wendungen

im Stadttheater	در تأثیر شهر
das Stadttheater	تأثیر شهر
das Stück	نمایش - نمایشنامه
groß	بزرگ
Das soll sehr interessant sein!	(شنیده ام) میگویند خیلی جالب است
Was soll das heißen?	منظور از آن چیست؟ معنی آن چیست؟
Das interessiert mich nicht.	این مورد علاقه من نیست - برای من جالب نیست
interessieren	علاقه و توجه کسی را جلب کردن - علاقه و توجه نشان دادن - جالب یافتن
denken	فکر کردن

wenig
handeln
gut
schlecht
diese Stimme
die Oper
die Dreigroschenoper
bedeuten
der Groschen
Mit wem sprichst du?
erklären

کم
عمل کردن - اقدام کردن
خوب
بد
این صدا
اپرا
اِبرای سه سگه
معنی دادن
فروش (سگه ۱۰ فنیگی = یکدهم مارک)
با که حرف میزنی؟
توضیح دادن

Übungen

جواب سوالات زیر را با توجه به کلمات مقابل آنها بنویسید.

1. Wo ist Ex? Im Hotel. (das Hotel)
2. Wo ist Frau Schäfer? _____ (die Oper)
3. Wo ist Herr Schäfer? _____ (das Theater)
4. Wo ist Hanna? _____ (die Umkleidekabine)
5. Wo ist Frau Berger? _____ (das Büro)
6. Wo ist der Geldbeutel? _____ (der Mantel)
7. Wo ist die Zahnbürste? _____ (das Bad)

جملاتی با بکار بردن کلمات داخل پرانتز (کمانک) بسازید که از دیگران شنیده اید (از قول دیگران میگویند)

1. (Rock: billig) Der Rock soll billig sein.
2. (Mantel: teuer) _____
3. (Stück: interessant) _____
4. (Herr Meier: krank) _____
5. (Herr Meier: wieder gesund) _____
6. (Menschen: denken viel) _____
7. (Menschen: denken wenig) _____
8. (Menschen: handeln gut) _____
9. (Menschen: handeln schlecht) _____

صیغه صحیح افعال را در جمله ها قرار دهید

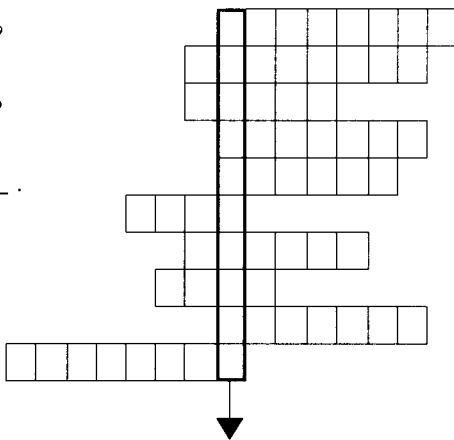
1. Im Theater _____ es ein Stück von B. Strauß. (geben)
2. Das _____ sehr interessant sein. (sollen)
3. Was soll "Groß und klein" _____? (heißen)

4. Das heißt: Wie _____ die Menschen? (sein)
5. Was _____ die Menschen? (denken)
6. Wie _____ sie? (handeln)
7. Das _____ mich nicht. (interessieren)
8. Ich _____ diese Stimme interessant (finden)
9. Was _____ Dreigroschenoper? (bedeuten)
10. Mit wem _____ du? (sprechen)
11. Ich _____ dich nicht. (verstehen)
12. Das _____ ich später. (erklären)
13. Du _____ bestimmt das Lied von Mackie Messer. (kennen)

در جاهای خالی کلمات مناسب قرار دهید و سپس آن کلمات را وارد جدول مقابل کنید

توجه داشته باشید که ß = ss

1. Was _____ Dreigroschenoper?
2. Wie sind die _____?
3. Was heißt " _____ und klein"?
4. In der Stadt _____ gibt es ...
5. Drei Groschen bedeutet _____ .
6. In der _____ gibt es ...
7. Was _____ die Menschen?
8. Das interessiert _____ nicht.
9. Wie _____ die Menschen?
10. Gut oder _____?



Die Dreigroschenoper ist ein Stück von _____